



Gebrauchsanweisung
Instruction Manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing

DAHO® Typ 3

Version: 6, Stand: 30.09.2025



Uniprox GmbH & Co. KG
H.-Heine-Str. 4
07937 Zeulenroda-Triebes

Tel. +49 (0) 36628-66-33 00
Fax +49 (0) 36628-66-33 55
E-Mail info@uniprox.de



Symbole/ Icons/ Symboles/ Simboli/ Symbolen	3
DE - Gebrauchsanweisung.....	4
EN - Instruction Manual	8
FR - Mode d'emploi	12
IT - Istruzioni per l'uso	16
NL - Gebruiksaanwijzing	20

Symbole/ Icons/ Symboles/ Simboli/ Symbolen

	<p>Hersteller Manufacturer Fabricant Produttore Fabrikant</p>		<p>Herstellungsdatum Date of manufacture Date de fabrication Data di produzione Productiedatum</p>
	<p>Artikelnummer Article number Numéro d'article Numero articolo Artikelnummer</p>		<p>Achtung Attention A noter Attenzione Achtung</p>
	<p>einzelner Patient - mehrfach anwendbar single patient - multiple use patient individuel - utilisable plusieurs fois singolo paziente - utilizzabile più volte één patiënt - meerdere keren te gebruiken</p>		<p>Fertigungslosnummer, Charge Production lot number, batch Numéro de lot de fabrication, lot Numero di lotto di produzione, partita Productienummer, batch</p>
	<p>CE-Kennzeichnung CE marking Marquage CE Marcatura CE CE-markering</p>		<p>Medizinprodukt Medical device Dispositif médical Dispositivo medico Medisch hulpmiddel</p>
	<p>Eindeutige Gerätekenung Unique device identifier Identifiant unique de l'appareil Identificazione univoca del dispositivo Unieke apparaatidentificatie</p>		<p>Gebrauchsanweisung Instructions for use Mode d'emploi Istruzioni per l'uso Gebruiksaanwijzing</p>
	<p>Reinigung Cleaning Cleaning Pulizia Reiniging</p>		<p>Immobilisierung Immobilization Immobilisation Immobilizzazione Immobilisatie</p>
	<p>Korrektur Correction Correction Correzione Correctie</p>		<p>Mobilisierung Mobilization Mobilisation Mobilizzazione Mobilisatie</p>

DE - Gebrauchsanweisung



Die Gebrauchsanweisung ist vor der Anpassung sorgfältig zu lesen. Beachten Sie alle Anweisungen, besonders die Sicherheitshinweise. Nur eine gewissenhafte Anpassung garantiert die saubere Funktion.

Hinweis zur geschlechtergerechten Sprache:

Ausschließlich zum Zweck der besseren Lesbarkeit wird auf die geschlechtsspezifische Schreibweise verzichtet.

Die verwendeten personenbezogenen Bezeichnungen sind somit geschlechtsneutral zu verstehen.

1. Zweckbestimmung



Handorthesen dienen der Immobilisierung, Mobilisierung und/ oder Korrektur.

2. Technische Daten

Flexions-Orthese mit Handschuh

REF

Bestell-Nr.	Größe	Seite	Artikelnummer
DAH03-SL	S	links	4 501 070 01 01 000
DAH03-ML	M	links	4 501 070 01 02 000
DAH03-LL	L	links	4 501 070 01 03 000
DAH03-SR	S	rechts	4 501 070 02 01 000
DAH03-MR	M	rechts	4 501 070 02 02 000
DAH03-LR	L	rechts	4 501 070 02 03 000

2.1 Einzel- und Ersatzteile

2.1.1 Verbindungsteil starr mit 4 Schrauben und Unterlegscheiben

REF

Bestell-Nr.	Seite	Artikelnummer
E-DAH020	links	4 501 021 01 12 000
E-DAH021	rechts	4 501 021 02 12 000

2.1.2 Unterarmspange

REF

Bestell-Nr.	Größe	Seite	Artikelnummer
E-DAH023	Universal	universal	4 501 011 00 08 000

2.1.3 Mittelhandspange, einteilig



Bestell-Nr.	Größe	Seite	Artikelnummer
E-DAH037	S	links	4 501 021 01 08 000
E-DAH038	M	links	4 501 021 01 09 000
E-DAH039	L	links	4 501 021 01 10 000
E-DAH040	S	rechts	4 501 021 02 08 000
E-DAH041	M	rechts	4 501 021 02 09 000
E-DAH042	L	rechts	4 501 021 02 10 000

2.1.4 Handschuh mit Flexionszügen



Bestell-Nr.	Größe	Seite	Artikelnummer
E-DAH049	S/M	links	4 501 071 01 04 000
E-DAH050	L	links	4 501 071 01 05 000
E-DAH051	S/M	rechts	4 501 071 02 04 000
E-DAH052	L	rechts	4 501 071 02 05 000

3. Indikationen/ Kontraindikationen

Indikationen:

- Redression von Flexionsdefiziten und Weichteilkontrakturen
- Kräftigen und Dehnen der Streckmuskulatur der Finger

Kontraindikationen:

- extreme Deformitäten an Unterarm oder Hand
- extrem kleine oder große Hände
- offene Wunden (ohne Wundversorgung)

4. Nebenwirkungen

Bei langer Tragedauer kann es durch den Kontakt und die Korrekturwirkung der Orthese zu Abdrücken und Reizungen auf der Haut führen.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise



- Das Medizinprodukt ist zur mehrfachen Anwendung an einem Patienten vorgesehen.
- Die Abgabe/ Anpassung des Medizinproduktes darf nur durch orthopädie-technisches Fachpersonal erfolgen.
- Der Patient muss durch den Techniker in die korrekte Benutzung eingewiesen sowie über mögliche Nebenwirkungen/ Restrisiken informiert werden.
- Die DAHO[®]-Handorthese ist ein verordnungsfähiges Produkt, das nach ärztlicher Anleitung getragen werden sollte.
- Die DAHO[®]-Handorthese sollte nur gemäß den Angaben dieser Gebrauchsanweisung und bei den aufgeführten Indikationen getragen werden.
- Bei unsachgemäßer Anwendung ist eine Produkthaftung ausgeschlossen.

- Bei Überempfindlichkeit der Haut, bei bekannten Kontaktallergien sowie bei Druckempfindlichkeit sollte unter der DAHO®-Handorthese ein Baumwollstrumpf getragen werden.
- Eine unsachgemäße Veränderung am Produkt darf nicht vorgenommen werden. Bei Nichtbeachtung kann die Leistung des Produktes beeinträchtigt werden, so dass eine Produkthaftung ausgeschlossen ist.
- Wenn der Patient außergewöhnliche Veränderungen an sich (z. B. Zunahme der Beschwerden) feststellt, sollte er seinen behandelnden Arzt aufsuchen.
- Eine Kombination mit anderen Produkten muss vorher mit dem behandelnden Arzt abgesprochen werden.
- Bei Leistungsänderung oder Funktionsstörungen der Orthese soll der Patient unverzüglich seinen Techniker oder Arzt aufsuchen.
- Der Kontakt der Orthese mit Wunden und offenen Hautstellen ohne Wundversorgung ist zu vermeiden!

6. Restrisiken

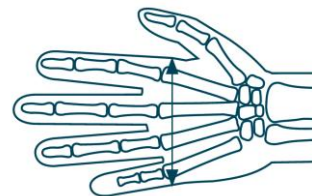
Beim Verwenden der Handorthese (außerhalb der Kleidung) kann es zum Hängen bleiben/ sich verfangen mit anderen Gegenständen kommen. Trotz sachgemäßer Anwendung kann es in Einzelfällen zu Hautreizungen und Druckstellen kommen.

7. Anwendung

7.1 Größenauswahl

Zur Auswahl der passenden Orthesen-Größe wird die Mittelhandbreite auf Höhe der MCP-Gelenke gemessen.

Größe	Mittelhand-Breite
S	5,5 – 7,0 cm
M	7,1 – 8,5 cm
L	8,6 – 11,0 cm
XL	9,0 – 11 cm für kräftige Hände mit ausgeprägten Handballen



7.2 Anpassung

Die Orthese wird auf einem dünnen Baumwollhandschuh getragen.

Je nach Gegebenheit bedarf die Orthese einer individuellen Anpassung mittels thermoplastischer oder mechanischer Umformung.

- Die Mittelhandspange und die Unterarmspange werden entsprechend positioniert und mit den Klettverschlüssen geschlossen. Die Mittelhandspange sollte nicht weiter als bis zur proximalen Hohlhandfalte reichen.
- Der Handschuh mit den Gummibändern wird dem Patienten angelegt.
- Die Gummibänder des Handschuhs werden zwischen der Mittelhandspange und der Umlenkrolle durchgeführt.
- Die Zugkraft wird durch die Länge und Vorspannung der Gummibänder bestimmt und entsprechend den Gegebenheiten und den Vorgaben des Arztes oder Therapeuten eingestellt.

8. Wartung und Reinigung



Die Handorthese kann mit milder Seife und handwarmem Wasser abgewaschen werden.
Zur oberflächlichen Desinfektion sind handelsübliche Desinfektionsmittel zu verwenden.

9. CE- Konformität

Die Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates (MDR) und sind mit dem CE-Zeichen versehen. Alle auftretenden schwerwiegenden Vorfälle im Zusammenhang mit dem Produkt sind an Uniprox und die zuständige Behörde des Mitgliedstaates zu melden.

10. Gewährleistung und Nutzungsdauer

Die maximale Nutzungsdauer der DAHO[®]-Handorthese beträgt 6 Monate bei täglicher Nutzung. Nur unter den vorgenannten Bedingungen besteht Gewährleistung gemäß den Verkaufs- und Lieferbedingungen (AGB) der Uniprox GmbH & Co. KG.

11. Lagerung und Entsorgung

Für die Orthese gibt es keine besonderen Lagerbestimmungen.
Bitte beachten Sie die landesübliche Entsorgung.

Ihre Fragen richten Sie bitte an:

Kundenservice 0800-001 05 40*
Telefax 0800-001 05 45*
E-Mail info@uniprox.de

* kostenfrei innerhalb Deutschlands

EN - Instruction Manual



Please read the IFU carefully before fitting.
Only correct usage will warrant the function.

1. Intended Use



Hand orthoses are used for immobilization, mobilization and/ or correction.

2. Technical data

Flexion Orthosis with glove



Order No.	Size	Side	Article No.
DAH03-SL	S	left	4 501 070 01 01 000
DAH03-ML	M	left	4 501 070 01 02 000
DAH03-LL	L	left	4 501 070 01 03 000
DAH03-SR	S	right	4 501 070 02 01 000
DAH03-MR	M	right	4 501 070 02 02 000
DAH03-LR	L	right	4 501 070 02 03 000

2.1 Individual and spare parts

2.1.1 Connection bar standard



Order No.	Side	Article No.
E-DAH020	left	4 501 021 01 12 000
E-DAH021	right	4 501 021 02 12 000

2.1.2 Forearm Cuff



Order No.	Size	Side	Article No.
E-DAH023	Universal	universal	4 501 011 00 08 000

2.1.3 Midhand Cuff, one piece

REF

Order No.	Size	Side	Article No.
E-DAH037	S	left	4 501 021 01 08 000
E-DAH038	M	left	4 501 021 01 09 000
E-DAH039	L	left	4 501 021 01 10 000
E-DAH040	S	right	4 501 021 02 08 000
E-DAH041	M	right	4 501 021 02 09 000
E-DAH042	L	right	4 501 021 02 10 000

2.1.4 Glove with rubber bands

REF

Order No.	Size	Side	Article No.
E-DAH049	S/M	left	4 501 071 01 04 000
E-DAH050	L	left	4 501 071 01 05 000
E-DAH051	S/M	right	4 501 071 02 04 000
E-DAH052	L	right	4 501 071 02 05 000

3. Indications/ Contraindications

Indications:

- Redressment of flexion deficits and soft-tissue contractures
- Strengthening extensor muscles of fingers by dynamic

Contraindications:

- Extreme deformities of the forearm or hand
- Extreme small or large hands
- Open wounds (without wound coverage)

4. Side effects

If worn for a long time, contact and the corrective effect of the orthosis can cause marks and irritation on the skin.

5. General safety instructions



- This medical product is designed for single patient, multiple use.
- Fitting/ service of the medical device is only allowed by a certificated orthopedic professional.
- The patient must be instructed by the technician on correct use and informed about possible side effects/ residual risks.
- The DAHO® Hand orthosis is a prescription product that should be worn according to the medical instructions.
- DAHO® Hand orthosis should only be worn in accordance with these instructions and for the indications described.
- In the event of incorrect use product liability is excluded.
- In the event of over sensitivity to the skin, known contact allergies and sensitivity to pressure, a cotton glove should be worn under the DAHO® Hand orthosis.

- No inexpert alterations may be made to the product. This may result in the performance of the product being limited, with the consequence that product liability is excluded.
- Patients should consult their doctor in the event of unusual changes in the hand function (e.g. an increase of the number of complaints).
- Combination with other products must be discussed with the patient 's doctor beforehand.
- In the event of changes in performance or malfunctions of the orthosis, the patient should contact their orthopedic technician or doctor immediately.
- Avoid contact of the orthosis with wounds and skin deformations, without wound coverage!

6. Residual risks

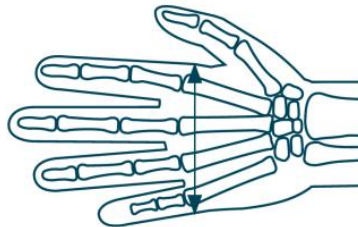
When using the hand orthosis (outside of clothing) it can get caught/ tangled with other objects. Despite proper use, skin irritation and pressure points can occur in individual cases.

7. Usage

7.1 Size selection

To select the right orthotic size, the metacarpal width is measured at the level of the MCP joints.

Size	Metacarpal width
S	5,5 – 7,0 cm
M	7,1 – 8,5 cm
L	8,6 – 11,0 cm



7.2 Adjustment

The orthosis is worn on a thin glove.

According to the specific condition, the orthosis must be individually adapted either with thermoplastic or a mechanical conversion.

- The midhand cuff and the forearm cuff are positioned accordingly and closed with a hook-and-loop fasteners. The midhand cuff should not extend the proximal palm fold.
- The glove with the rubber bands is positioned on the patient.
- The rubber bands of the glove are threaded between the metacarpus clip and the diverter pulley.
- The amount of pull is determined by the length and tension of the rubber bands and adjusted according to the situation and the instructions of the doctor or therapist.

8. Maintenance and Cleaning



The orthosis can be washed with mild soap and hand warm water.
Commercially available disinfectants should be used for surface disinfection.

9. CE-Conformity

The product satisfies the requirements of Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council (MDR) and bears the CE mark. All major incidents related to the product needs to be informed to Uniprox and the competence European Authority.

10. Warranty and Service life

We recommend to change/ renew the hand orthosis after 6 month.

Warranty is provided under the terms of sale and supply of Uniprox GmbH & Co. KG provided that the above conditions are met.

11. Storage and Disposal

The orthosis has no special storage regulations.

Please note the country-specific disposal.

Please direct any questions to:

Customer Service: + 49 (0) 36628-66-33 70

Fax: + 49 (0) 36628-66-33 77

E-mail: info@uniprox.de

FR - Mode d'emploi



Le mode d'emploi doit être lu attentivement avant utilisation.

Respectez toutes les instructions, en particulier les consignes de sécurité.

Seule une adaptation méticuleuse garantit un fonctionnement impeccable.

Remarque sur le langage non sexiste:

Pour des raisons de lisibilité, il n'est pas fait mention du genre. Les désignations de personnes utilisées doivent donc être comprises comme neutres du point de vue du genre.

1. Finalité



Les orthèses de main servent à l'immobilisation, à la mobilisation et/ ou à la correction.

2. Données techniques

Orthèse de flexion avec gant

REF

N° de commande	Taille	Page	Art. No.
DAH03-SL	S	gauche	4 501 070 01 01 000
DAH03-ML	M	gauche	4 501 070 01 02 000
DAH03-LL	L	gauche	4 501 070 01 03 000
DAH03-SR	S	droite	4 501 070 02 01 000
DAH03-MR	M	droite	4 501 070 02 02 000
DAH03-LR	L	droite	4 501 070 02 03 000

2.1 Pièces détachées et accessoires

2.1.1 Pièce de raccordement rigide avec 4 vis et rondelles

REF

N° de commande	Page	Art. No.
E-DAH020	gauche	4 501 021 01 12 000
E-DAH021	droite	4 501 021 02 12 000

2.1.2 Attelle avant-bras

REF

N° de commande	Taille	Page	Art. No.
E-DAH023	Universel	universel	4 501 011 00 08 000

2.1.3 Attelle métacarpienne, en une seule partie

REF

N° de commande	Taille	Page	Art. No.
E-DAH037	S	gauche	4 501 021 01 08 000
E-DAH038	M	gauche	4 501 021 01 09 000
E-DAH039	L	gauche	4 501 021 01 10 000
E-DAH040	S	droite	4 501 021 02 08 000
E-DAH041	M	droite	4 501 021 02 09 000
E-DAH042	L	droite	4 501 021 02 10 000

2.1.4 Gant avec flexions

REF

N° de commande	Taille	Page	Art. No.
E-DAH049	S/M	gauche	4 501 071 01 04 000
E-DAH050	L	gauche	4 501 071 01 05 000
E-DAH051	S/M	droite	4 501 071 02 04 000
E-DAH052	L	droite	4 501 071 02 05 000

3. Indications/ contre-indications

Indications:

- Redressement des déficits de flexion et des contractures des tissus mous
- Renforcement et étirement des muscles extenseurs des doigts

Contre-indications:

- Déformations extrêmes de l'avant-bras ou de la main
- Mains extrêmement petites ou grandes
- plaies ouvertes (sans soins)

4. Effets secondaires

En cas d'utilisation prolongée, le contact et l'effet correcteur de l'orthèse peuvent entraîner des marques et des irritations sur la peau.

5. Consignes générales de sécurité



- Le dispositif médical est destiné à être utilisé plusieurs fois sur un même patient.
- La remise/ l'ajustement du dispositif médical ne doit être effectué que par du personnel orthopédiste qualifié.
- Le technicien doit expliquer au patient comment utiliser correctement le dispositif et l'informer des effets secondaires/ risques résiduels possibles.
- L'orthèse de main DAHO® est un produit prescriptible qui doit être porté selon les instructions du médecin.
- L'orthèse de main DAHO® ne doit être portée que conformément aux indications de ce mode d'emploi et dans les cas indiqués.
- En cas d'utilisation inappropriée, toute responsabilité du fabricant est exclue.

- En cas d'hypersensibilité cutanée, d'allergies de contact connues ou de sensibilité à la pression, il convient de porter un gant en coton sous l'orthèse de main DAHO®.
- Il est interdit de modifier le produit de manière inappropriée. Le non-respect de cette consigne peut nuire aux performances du produit, ce qui exclut toute responsabilité du fait des produits.
- Si le patient constate des changements inhabituels (par exemple, une augmentation des symptômes), il doit consulter son médecin traitant.
- Toute combinaison avec d'autres produits doit être préalablement discutée avec le médecin traitant.
- En cas de modification des performances ou de dysfonctionnement de l'orthèse, le patient doit immédiatement consulter son technicien ou son médecin.
- Évitez tout contact de l'orthèse avec des plaies et des zones cutanées ouvertes non pansées !

6. Risques résiduels

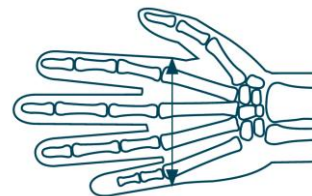
Lors de l'utilisation de l'orthèse de main (à l'extérieur des vêtements), celle-ci peut s'accrocher/se coincer dans d'autres objets. Malgré une utilisation appropriée, des irritations cutanées et des points de pression peuvent apparaître dans certains cas.

7. Utilisation

7.1 Choix de la taille

Pour choisir la taille d'orthèse appropriée, mesurez la largeur du métacarpe au niveau des articulations MCP.

Taille	Largeur de la paume
S	5,5 – 7,0 cm
M	7,1 – 8,5 cm
L	8,6 – 11,0 cm
XL	9,0 – 11 cm pour les mains fortes avec une paume prononcée



7.2 Ajustement

L'orthèse se porte sur un gant fin en coton.

Selon les circonstances, l'orthèse doit être ajustée individuellement par thermoformage ou formage mécanique.

- La attelle métacarpienne et la attelle avant-bras sont positionnées de manière appropriée et fermées à l'aide des fermetures velcro. La attelle métacarpienne ne doit pas dépasser le pli palmaire proximal.
- Le gant avec les élastiques est enfilé sur la main du patient.
- Les élastiques du gant sont passés entre l'attelle métacarpienne et la poulie de renvoi.
- La force de traction est déterminée par la longueur et la précontrainte des élastiques et réglée en fonction des circonstances et des prescriptions du médecin ou du thérapeute.

8. Entretien et nettoyage



L'orthèse de main peut être lavée avec un savon doux et de l'eau tiède.
Pour la désinfection superficielle, utiliser des désinfectants disponibles dans le commerce.

9. Conformité CE

Les produits sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2017/745 du Parlement européen et du Conseil (MDR) et portent le marquage CE. Tout incident grave lié au produit doit être signalé à Uniprox et à l'autorité compétente de l'État membre.

10. Garantie et durée d'utilisation

La durée d'utilisation maximale de l'orthèse de main DAHO® est de 6 mois en cas d'utilisation quotidienne. La garantie s'applique uniquement dans les conditions susmentionnées, conformément aux conditions générales de vente et de livraison (CGV) de la société Uniprox GmbH & Co. KG.

11. Stockage et élimination

Il n'existe aucune consigne particulière pour le stockage de l'orthèse.
Veuillez respecter les règles d'élimination en vigueur dans votre pays.

Veillez adresser vos questions à :

Service clients: +49 (0) 36628-66-33 70
Fax: +49 (0) 36628-66-33 77
E-Mail: info@uniprox.de

IT - Istruzioni per l'uso



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di procedere alla regolazione. Attenersi a tutte le istruzioni, in particolare alle avvertenze di sicurezza. Solo una regolazione accurata garantisce il corretto funzionamento. Nota sul linguaggio inclusivo:

Al fine di migliorare la leggibilità, si è rinunciato all'uso di forme grammaticali specifiche per genere. I termini utilizzati per riferirsi a persone sono quindi da intendersi neutri dal punto di vista del genere.

1. Destinazione d'uso



Le ortesi per la mano servono per l'immobilizzazione, la mobilizzazione e/o la correzione.

2. Dati tecnici

Ortesi di flessione con guanto

REF

Cod. ord.	Taglia	Pagina	Cod. Art.
DAH03-SL	S	sinistra	4 501 070 01 01 000
DAH03-ML	M	sinistra	4 501 070 01 02 000
DAH03-LL	L	sinistra	4 501 070 01 03 000
DAH03-SR	S	destra	4 501 070 02 01 000
DAH03-MR	M	destra	4 501 070 02 02 000
DAH03-LR	L	destra	4 501 070 02 03 000

2.1 Singoli componenti e pezzi di ricambio

2.1.1 Elemento di collegamento rigido con 4 viti e rondelle

REF

Cod. ord.	Pagina	Cod. Art.
E-DAH020	sinistra	4 501 021 01 12 000
E-DAH021	destra	4 501 021 02 12 000

2.1.2 Fascia per avambraccio

REF

Cod. ord.	Taglia	Pagina	Cod. Art.
E-DAH023	Universale	universale	4 501 011 00 08 000

2.1.3 Staffa metacarpale, monopezzo

REF

Cod. ord.	Dimensioni	Pagina	Cod. Art.
E-DAH037	S	sinistra	4 501 021 01 08 000
E-DAH038	M	sinistra	4 501 021 01 09 000
E-DAH039	L	sinistra	4 501 021 01 10 000
E-DAH040	S	destra	4 501 021 02 08 000
E-DAH041	M	destra	4 501 021 02 09 000
E-DAH042	L	destra	4 501 021 02 10 000

2.1.4 Guanto con tiranti di flessione

REF

Cod. ord.	Taglia	Pagina	Cod. Art.
E-DAH049	S/M	sinistra	4 501 071 01 04 000
E-DAH050	L	sinistra	4 501 071 01 05 000
E-DAH051	S/M	destra	4 501 071 02 04 000
E-DAH052	L	destra	4 501 071 02 05 000

3. Indicazioni/ Controindicazioni

Indicazioni:

- Correzione dei deficit di flessione e delle contratture dei tessuti molli
- Rafforzamento e allungamento dei muscoli estensori delle dita

Controindicazioni:

- Deformità estreme dell'avambraccio o della mano
- mani estremamente piccole o grandi
- ferite aperte (senza medicazione)

4. Effetti collaterali

In caso di utilizzo prolungato, il contatto e l'effetto correttivo dell'ortesi possono causare segni e irritazioni sulla pelle.

5. Avvertenze generali di sicurezza



- Il dispositivo medico è destinato all'uso multiplo su un paziente.
- La consegna/ adattamento del dispositivo medico deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico ortopedico specializzato.
- Il tecnico deve istruire il paziente sul corretto utilizzo e informarlo sui possibili effetti collaterali/ rischi residui.
- L'ortesi per mano DAHO® è un prodotto prescrivibile che deve essere indossato secondo le indicazioni mediche.
- L'ortesi per mano DAHO® deve essere indossata solo secondo le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso e per le indicazioni elencate.
- In caso di uso improprio, è esclusa qualsiasi responsabilità per il prodotto.

- In caso di ipersensibilità cutanea, allergie da contatto note e sensibilità alla pressione, è necessario indossare una calza di cotone sotto l'ortesi per mano DAHO®.
- Non è consentito apportare modifiche improprie al prodotto. La mancata osservanza di questa indicazione può compromettere le prestazioni del prodotto, escludendo così qualsiasi responsabilità del produttore.
- Se il paziente nota cambiamenti insoliti (ad es. aumento dei disturbi), deve consultare il proprio medico curante.
- L'uso in combinazione con altri prodotti deve essere preventivamente concordato con il medico curante.
- In caso di variazioni delle prestazioni o malfunzionamenti dell'ortesi, il paziente deve consultare immediatamente il proprio tecnico o medico.
- Evitare il contatto dell'ortesi con ferite e zone cutanee aperte non medicate!

6. Rischi residui

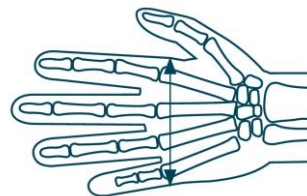
Durante l'uso dell'ortesi per la mano (all'esterno degli indumenti) è possibile che questa rimanga impigliata/si agganci ad altri oggetti. Nonostante un uso corretto, in singoli casi possono verificarsi irritazioni cutanee e punti di pressione.

7. Utilizzo

7.1 Scelta della taglia

Per scegliere la taglia giusta dell'ortesi, misurate la larghezza del metacarpo all'altezza delle articolazioni MCP.

Dimensioni	Larghezza del palmo
S	5,5 – 7,0 cm
M	7,1 – 8,5 cm
L	8,6 – 11,0 cm
XL	9,0 – 11 cm per mani robuste con palmi pronunciati



7.2 Adattamento

L'ortesi viene indossata su un guanto di cotone sottile.

A seconda delle circostanze, l'ortesi richiede un adattamento individuale mediante deformazione termoplastica o meccanica.

- Il tutore metacarpale e il tutore avambraccio vengono posizionati in modo adeguato e chiusi con le chiusure in velcro. Il tutore metacarpale non deve estendersi oltre la piega prossimale del palmo della mano.
- Il guanto con gli elastici viene indossato dal paziente.
- Gli elastici del guanto vengono fatti passare tra il tutore metacarpale e la puleggia.
- La forza di trazione è determinata dalla lunghezza e dalla precompressione degli elastici e viene regolata in base alle condizioni e alle indicazioni del medico o del terapista.

8. Manutenzione e pulizia



L'ortesi della mano può essere lavata con sapone neutro e acqua tiepida.
Per la disinfezione superficiale utilizzare disinfettanti disponibili in commercio.

9. Conformità CE

I prodotti soddisfano i requisiti del Regolamento (UE) 2017/745 del Parlamento europeo e del Consiglio (MDR) e sono contrassegnati dal marchio CE. Tutti gli incidenti gravi relativi al prodotto devono essere segnalati a Uniprox e all'autorità competente dello Stato membro.

10. Garanzia e durata di utilizzo

La durata massima di utilizzo dell'ortesi da mano DAHO® è di 6 mesi con uso quotidiano. Solo alle condizioni sopra indicate si applica la garanzia secondo le condizioni di vendita e di consegna (CGV) di Uniprox GmbH & Co. KG.

11. Conservazione e smaltimento

Non esistono particolari disposizioni per la conservazione dell'ortesi.
Si prega di osservare le norme di smaltimento vigenti nel proprio Paese.

Per qualsiasi domanda rivolgersi a:

Servizio clienti: + 49 (0) 36628-66-33 70
Fax: + 49 (0) 36628-66-33 77
E-mail: info@uniprox.de

NL - Gebruiksaanwijzing



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product aanpast. Neem alle instructies in acht, met name de veiligheidsinstructies. Alleen een zorgvuldige aanpassing garandeert een goede werking.

Opmerking over genderneutraal taalgebruik:

Omwille van de leesbaarheid wordt afgezien van het gebruik van geslachtsgebonden spelling.

De gebruikte persoonsaanduidingen moeten daarom als genderneutraal worden opgevat.

1. Doel



Handorthesen dienen voor immobilisatie, mobilisatie en/ of correctie.

2. Technische gegevens

Flexieorthese met handschoen

REF

Bestelnr.	Maat	Pagina	Artikelnr.
DAH03-SL	S	links	4 501 070 01 01 000
DAH03-ML	M	links	4 501 070 01 02 000
DAH03-LL	L	links	4 501 070 01 03 000
DAH03-SR	S	rechts	4 501 070 02 01 000
DAH03-MR	M	rechts	4 501 070 02 02 000
DAH03-LR	L	rechts	4 501 070 02 03 000

2.1 Losse onderdelen/ reserveonderdelen en toebehoren

2.1.1 Verbindingsstuk, star, met 4 schroeven en sluitringen

REF

Bestelnr.	Pagina	Artikelnr.
E-DAH020	links	4 501 021 01 12 000
E-DAH021	rechts	4 501 021 02 12 000

2.1.2 Onderarmbrace

REF

Bestelnr.	Maat	Pagina	Artikelnr.
E-DAH023	Universeel	universeel	4 501 011 00 08 000

2.1.3 Middenhandspalk, eendelig

REF

Bestelnr.	Maat	Pagina	Artikelnr.
E-DAH037	S	links	4 501 021 01 08 000
E-DAH038	M	links	4 501 021 01 09 000
E-DAH039	L	links	4 501 021 01 10 000
E-DAH040	S	rechts	4 501 021 02 08 000
E-DAH041	M	rechts	4 501 021 02 09 000
E-DAH042	L	rechts	4 501 021 02 10 000

2.1.4 Handschoen met flexiebanden

REF

Bestelnr.	Maat	Pagina	Artikelnr.
E-DAH049	S/M	links	4 501 071 01 04 000
E-DAH050	L	links	4 501 071 01 05 000
E-DAH051	S/M	rechts	4 501 071 02 04 000
E-DAH052	L	rechts	4 501 071 02 05 000

3. Indicaties/ contra-indicaties

Indicaties:

- Correctie van flexiebeperkingen en contracturen van zachte weefsels
- Versterking en strekking van de strekspieren van de vingers

Contra-indicaties:

- Extreme misvormingen aan de onderarm of hand
- Extreem kleine of grote handen
- Open wonden (zonder wondverzorging)

4. Bijwerkingen

Bij langdurig dragen kan het contact en de corrigerende werking van de orthese leiden tot afdrucken en irritaties op de huid.

5. Algemene veiligheidsinstructies



- Het medische hulpmiddel is bedoeld voor meervoudig gebruik bij één patiënt.
- Het medisch hulpmiddel mag alleen worden verstrekt/ aangepast door orthopedisch technisch personeel.
- De technicus moet de patiënt instrueren over het juiste gebruik en informeren over mogelijke bijwerkingen/restrisico's.
- De DAHO®-handorthese is een op recept verkrijgbaar product dat volgens medische instructies moet worden gedragen.
- De DAHO®-handorthese mag alleen worden gedragen volgens de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing en bij de vermelde indicaties.
- Bij onjuist gebruik is productaansprakelijkheid uitgesloten.

- Bij overgevoeligheid van de huid, bij bekende contactallergieën en bij drukgevoeligheid moet onder de DAHO®-handorthese een katoenen sok worden gedragen.
- Het product mag niet op onjuiste wijze worden gewijzigd. Bij niet-naleving kan de werking van het product worden beïnvloed, waardoor productaansprakelijkheid is uitgesloten.
- Als de patiënt ongewone veranderingen bij zichzelf constateert (bijv. toename van de klachten), moet hij zijn behandelende arts raadplegen.
- Een combinatie met andere producten moet vooraf met de behandelende arts worden besproken.
- Bij veranderingen in de prestaties of storingen in de werking van de orthese moet de patiënt onmiddellijk zijn technicus of arts raadplegen.
- Vermijd contact van de orthese met wonden en open huid zonder wondverzorging!

6. Restricties

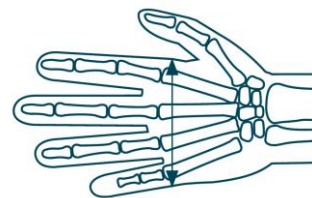
Bij gebruik van de handorthese (buiten de kleding) kan deze blijven haken/verstrikt raken in andere voorwerpen. Ondanks correct gebruik kan in individuele gevallen huidirritatie en drukkplekken optreden.

7. Gebruik

7.1 Maatkeuze

Om de juiste maat orthese te kiezen, wordt de breedte van de middenhand ter hoogte van de MCP-gewrichten gemeten.

Grootte	Breedte middenhand
S	5,5 – 7,0 cm
M	7,1 – 8,5 cm
L	8,6 – 11,0 cm
XL	9,0 – 11 cm voor krachtige handen met uitgesproken handpalmen



7.2 Aanpassing

De orthese wordt gedragen over een dunne katoenen handschoen.

Afhankelijk van de situatie moet de orthese individueel worden aangepast door middel van thermoplastische of mechanische vervorming.

- De middenhandspalk en de onderarmspalk worden op de juiste plaats aangebracht en met klittenbandsluitingen vastgemaakt. De middenhandspalk mag niet verder reiken dan de proximale handpalmplooi.
- De handschoen met de elastische banden wordt bij de patiënt aangetrokken.
- De elastische banden van de handschoen worden tussen de middenhandspalk en de omkeerrol doorgevoerd.
- De trekkracht wordt bepaald door de lengte en voorspanning van de elastische banden en wordt aangepast aan de omstandigheden en de voorschriften van de arts of therapeut.

8. Onderhoud en reiniging



De handorthese kan worden gewassen met milde zeep en lauw water.

Voor oppervlakkige desinfectie moeten in de handel verkrijgbare desinfectiemiddelen worden gebruikt.

9. CE-conformiteit

De producten voldoen aan de eisen van Verordening (EU) 2017/745 van het Europees Parlement en de Raad (MDR) en zijn voorzien van het CE-keurmerk. Alle ernstige incidenten in verband met het product moeten worden gemeld aan Uniprox en de bevoegde autoriteit van de lidstaat.

10. Garantie en gebruiksduur

De maximale gebruiksduur van de DAHO®-handorthese bedraagt 6 maanden bij dagelijks gebruik. Alleen onder de bovengenoemde voorwaarden geldt de garantie volgens de verkoop- en leveringsvoorwaarden (AV) van Uniprox GmbH & Co. KG.

11. Opslag en verwijdering

Er zijn geen speciale opslagvoorschriften voor de orthese.

Houd u aan de in het land gebruikelijke afvalverwijderingsvoorschriften.

Voor vragen kunt u contact opnemen met:

Klantenservice + 49 (0) 36628-66-33 70

Fax + 49 (0) 36628-66-33 77

E-mail info@uniprox.de